

Ministerium der Justiz Nordrhein-Westfalen, 40190 Düsseldorf

Seite 1 von 4

Alle
Landesjustizverwaltungen

02.06.2023

nachrichtlich:

Aktenzeichen
2220 - V. 46/Sdb. 2-2023
bei Antwort bitte angeben

Bundesministerium der Justiz
Berlin

Bearbeiterin: Frau zur Nieden
Telefon: 0211 8792-435

Programm zur Ausbildung deutscher Rechtsreferendarinnen und Rechtsreferendare in Frankreich

Seminar in Paris vom 16. bis 20. Oktober 2023

Anlagen

- 3 -

In der Zeit vom 16. bis 20. Oktober 2023 soll ein weiteres Seminar zur Einführung in das französische Rechtswesen und die französische Rechtsterminologie stattfinden.

In dem Seminar stehen 18 Plätze für Referendarinnen und Referendare zur Verfügung.

Ich bitte darum, die Referendarinnen und Referendare Ihres Geschäftsbereichs auf dieses Programm, das in französischer Sprache abgehalten wird, besonders hinzuweisen.

WICHTIG:

Bewerbungen erfolgen **ausschließlich** unter Nutzung des **Online-Formulars „Bewerbungsformular - Frankreichseminar“**, das im Internet unter

<http://www.rechtsreferendare-frankreich.nrw.de>

verlinkt ist. Zur Veranschaulichung füge ich zwei Ansichten des Online-Formulars bei (Anlage 1).

Dienstgebäude und
Lieferanschrift:
Martin-Luther-Platz 40
40212 Düsseldorf
Telefon: 0211 8792-0
Telefax: 0211 8792-456
poststelle@jm.nrw.de
www.justiz.nrw

Öffentliche Verkehrsmittel:
ab Hbf mit Linien U 76, U 78
oder U 79 bis Haltestelle
Steinstraße / Königsallee

Das Online-Formular kann bis zum Ablauf des

31. Juli 2023

aufgerufen, ausgefüllt und übermittelt werden.

In dem Online-Formular besteht die Möglichkeit, die erforderlichen Nachweise, z.B. zu Sprachkenntnissen, als Anlagen (in den Formaten docx und pdf) hochzuladen.

Um die Bewerbung nebst Anlagen speichern und übermitteln zu können, muss eine Einwilligungserklärung abgegeben werden, die im Online-Formular durch den Ausfüllassistenten abgefragt wird. Der Bewerber oder die Bewerberin erhält eine Kopie der übermittelten Bewerbung an die zuvor eingegebene, persönliche E-Mail-Adresse.

Nach Ablauf des 31. Juli 2023 wird das Online-Formular für das Herbstseminar 2023 nicht mehr aufrufbar sein. Nicht fristgerecht übermittelte Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden. Hierauf und auf das **Erfordernis, die Bewerbung nur mit Hilfe des Online-Formulars zu übermitteln**, bitte ich alle Interessentinnen und Interessenten rechtzeitig hinzuweisen.

Weitere Einzelheiten zum Frankreich-Seminar entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Merkblatt (Anlage 2) und dem Internet unter

<http://www.rechtsreferendare-frankreich.nrw.de>

Ich bitte darum, die Referendarinnen und Referendare über die nachgeordneten Stellen entsprechend zu informieren. Bitte verwenden Sie zur Information das aktuelle Merkblatt (Stand: Mai 2023) sowie das über die o.g. Internetseite abrufbare Faltblatt.

Darüber hinaus wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie die diesem Schreiben beigefügte Information zur Umsetzung der DSGVO in der nordrhein-westfälischen Justizverwaltung (Anlage 3) bekanntgeben würden.

An der Studienfahrt nach Paris können - wie eingangs erwähnt - maximal 18 Rechtsreferendarinnen und Rechtsreferendare (s.o.) teilnehmen. Bei der Auswahl werden bevorzugt die Qualität der vorhandenen (fachspezifischen) Sprachkenntnisse und die (fachspezifische) Frankreicherfahrung der Bewerberinnen und Bewerber berücksichtigt.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind für die Fahrt und eine geeignete Unterkunft während des Seminarablaufs selbst verantwortlich. Ich mache darauf aufmerksam, dass es nicht möglich ist, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen Kostenanteil für das Seminar zu erstatten. Sofern das geplante Seminar abgesagt werden müsste, könnten ggfls. entstandene (Storno-)Kosten nicht durch das Ministerium der Justiz Nordrhein-Westfalen erstattet werden.

WICHTIG:

Ich werde nach Ablauf der Bewerbungsfrist die jeweiligen Landesjustizverwaltungen um Bestätigung bitten, dass das Referendariatsverhältnis des Bewerbers oder der Bewerberin im Oktober 2023 noch andauert.

Ich gehe davon aus, dass die **nachrichtliche Übersendung** der Bewerbungen der gemeldeten Teilnehmerinnen und Teilnehmer an die anderen Landesjustizverwaltungen entbehrlich ist. Nach Durchführung der Auswahl werde ich alle Landesjustizverwaltungen davon unterrichten, wie viele Bewerbungen aus den einzelnen Ländern hier eingegangen sind und wie viele Referendarinnen und Referendare davon jeweils berücksichtigt werden konnten. Ich beabsichtige, die ausgewählten Bewerberinnen und Bewerber bis **Mitte August 2023** über ihre Auswahl zu informieren.

NEU:

Nachdem die ausgewählten Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre Teilnahme verbindlich zugesagt haben, werde ich den nicht ausgewählten Bewerberinnen und Bewerbern unmittelbar eine Nachricht über deren Nichtberücksichtigung übersenden. Zeitlich ist die Übersendung der **Absagen für Ende August / Anfang September 2023** vorgesehen.

Im Auftrag

Dr. Dylla-Krebs

Seite 4 von 4